

1-6\*

Sotho Law on Adultery  
 pp 1-6 [2] 222. 23p  
 246(6) 1939 Section 26 (4) J. Masethe  
 Adultery indexed 1/6

75. Botlhotlholo" Mosadi ge a a  
 tlhotlholo le monna, kapa banna,  
 ba bang, monna aagage ge a belalla,  
 o tla leka ka maatta go lalala-go-  
 disha, ka nako tshobhe gore a tle  
 a basoare, ne ge a basore, o tla  
 tya nto engwe ea setlhotlholo seo sa  
 monna ja ka tya selipe, kapa mongata,  
 kapa patla, ge a ba soere ba  
 tlhotlholana shoking.

Ge a ba soere ba tlhotlholana  
 ka nto, mola o a basotho ke go-  
 bolala setlhotlholo seo; sa monna  
 ka lerumo; a mola e gona ka  
 moo utlong ea gage, a a bolala  
 le mosadi. Ge a mosore shoken  
 a tye nto engwe ea setlhotlholo, mogata,  
 mosadi o tla botja, banna bagabo.

Joale ba tla e bolala, ba tla re  
 go eena'na botlhatse keng? Mogata  
 mosadi o tla re: ke motjietje, nto shie  
 a shupa, "selipi" kapa "patla" kapa  
 mongata'i oa setlhotlholo.

Joale banna ba gabo mogata  
 Mosadi, ba tla roma motho,

759

246

K34/16

2

moko gagabo setthottholo go eo  
 nyaka molato. Ge moromisa eo  
 a fihla go bagabo setthottholo,  
 o fihl'isha ditaba tja botthottholo  
 ka moka ka moo a tsoentjeng  
 mogatja mosadi eo. Ge a fedile  
 go bega molato, ke moka moromisa  
 o tla beela morago, ga gabo.

Joale setthottholo, ba tla sebo-  
 tjisha ba gabo sona. Ge se dume  
 la molato oo. Setthottholo se <sup>tla</sup> ntsha  
 kgomo, ne kgomo eo e tla gapjwa  
 ke motho a e ishe go mogatja  
 mosadi oa go tthottholwa, kea  
 go phuphu tla, ke moka molato o  
 tla fela. Ge setthottholo se gaana  
 sene a se sona, molato o tla fetela  
 pele moshate, ne ge ba fihla  
 moshate, ba gabo mogatja  
 mosadi ka tla tsewa ka sebak  
 sa bona moshate. Joale ba moshat  
 ba tla roma motho go eo boja  
 monna o a setthottholo gore  
 a tle moshate ka letjaji la "gore"  
 ba tla tla kamoka

moshale. Go tta botj'ishoa mogatja.  
mosadi, joale eena o tta bolula  
molato ka moo a seereng  
sethottolo le mogatjange, o  
tta shupa, nto eo a etjering go  
monna oo, oa sethottolo.

Ge Kgoshhe e humana monna  
oo oa sethottolo molato, joale  
kgoshhe e tta botja mogatja mosadi  
eo gore a beele sethottolo seo  
seroto sa tfo, tfo e ka noba  
kgomo le podi. Podi e shala  
moshate e tta hlabi'oa, ke 'podi  
e nanganga hlaaga' e tta ja ke  
bama ba leke go tta.

"Ge mosadi a tthottete monna  
a sejona gae!" Mosadi eo a a  
sethottolo ke metho, go fihlila  
monna oa gage a boela.

Goswana ga ngoana le monna  
osheli oa sethottolo batho ba  
kgale a ba na taba le goswana  
ga ngoana a ba e shale kudu  
morago taba ca goswana ga  
ngoana, ba kgoloa seo se boe...

bobelang ke mosadi.

76. Si mogatja mosadi o ugoana go botjisha mogatjage gore o soanetje go mpotja eo a gosentjeng, ge a (mosadi) gaana o tla lea le ena, gore a be a motje eo a mosentjeng, Basotho ba nkgolwa se subobelang ke mosadi, a ba tse bare re tla bona ka ngoana gore o soana le mang.

77. Mogatja mosadi ge a tlogile gal mengoaga re ge a bola a hoetja mosadiage a ule ngoana kapa baana a a sekishe mosadi o a gage kapa gonyaka ditshenyagalelo go eo a mo fileng baana kapa ngoana. Feela bana bas ke ba monna oo, gobane o nyetji nabo ka dikgomo, a gona molato. 78. Seroto sa botthotholo a sego, seroto se bea ke monye a mosadi. Feela ge sethetholo ka phakisha sa o bona molato, se ka phuphutha ka kgomo, feela, molato sa-fela. 79. A gona sehlare sa go thibetja botthotholo go basadi Basadi ba e tisha ka uoshe.

Motho (Mona) a yona sehloa kapa  
 selo seo a ka sediang, gore a seke  
 a bouoa ge a tthothola. motho o  
 no leka ka maano a gage go e  
 phihla gore a seke a bouoa. ke  
 batho. So, ge motho a tthothole  
 e mogatja Kgoshi, meheng ea  
 kgale, o be a belada. ke gore  
 Kgoshi kgale o be a tjia basadi  
 ba bantji me gare ga basadi bas  
 go ule mohomagadi eo e lengena  
 a pitang bagatja kgoshi ka mota  
 e bile ke lena a swaneling gohala  
 "Kgoshi" mohomagadi ke lena eo  
 kgoshi e fang ka go lena, kgoshi  
 e robalang ka go lena, e dulang  
 ka go lena, bagatja Kgoshi ba bang  
 kgoshi e ba tjere feela kgoshi a eji  
 ka go bona kapa go robala ka go bona  
 Bagatja Kgoshi bas. Kautle  
 e mohomagadi. ge motho a  
 tthothole e mongol da bona kapa  
 a mofa ngooana, kgoshi a ena  
 taba e go dia molato, kapa go sekisa  
 mosadi oo. Jela ge motho a ka

80 a

246

K34/16

\* / \*  
O  
mohomagadi

ka tthottshola moqungu kgoshe, a  
soarosa kapa a dia ngoana  
monna eo kgale o be a bolasa  
ngoana oo, (a setthotholo le mohomadi)  
"ke a bolasa, gobane a se a tsalala  
ke kgoshe."

82. "Mohlodoga<sup>di</sup> a tthottshola; a wa  
molato. Feela ge a ka dia baana  
bana bao ba bitjwa ba monna oa  
gage oa dikgomo oa pele. Feela ge  
e le gore mohlologadi eo o tlogile  
gaga bo monna oa gage oa pele  
oa dikgome, ine o dula le monna  
omong ine ba dia bitjana. Bana  
bao ke ba monna oa gage oa pele  
oa dikgomo, le ge monna oo, oa bohedi  
oa setthotholo, a rata go nyala a bile  
a ne dikgomo a ka se dumelele  
go monyala ka dikgomo ka sesotho  
sa kgale. Feela ge bana bale a  
ba tsotjing le mohlologadi o a  
ba shetje ba gotje ine ba gabobona  
ba banyalwa, ba tla ntsha kgomo  
ea tebogo ba pe monna eo a ba  
tsalalijing baana bao, ke molao. <sup>End 5746</sup> <sub>harithe</sub>